






Korrekturregelungen im Fach Latein am CEG

Liebe Schülerinnen und Schüler, liebe Eltern,
Schulaufgaben dienen in erster Linie dazu, den eigenen Leistungsstand zu überprüfen und Aufschluss darüber zu geben, in welchen Bereichen man sich verbessern kann. Man sollte nicht nur die Note beachten, sondern sich die gemachten Fehler ansehen, genauer gesagt analysieren, welche Art von Fehlern besonders häufig vorkommt und wie man daran arbeiten kann, sie zukünftig zu vermeiden. Als Hilfestellung haben wir Euch/Ihnen hier einen Überblick über die Fehlertypen und Korrekturzeichen zusammengestellt, der das richtige „Lesen“ einer korrigierten Schulaufgabe erleichtern soll:

Abk.	Bedeutung	Erklärung	Beispiel	Tipp
W	Wortschatz-Fehler	Wortverwechslungen, falsche dt. Bedeutung	at = <u>und</u> (Verwechslung: et = und) <i>Statt: aber</i>	Wiederholung der Vokabeln, genaueres Lernen
K	Kasus-Fehler	falsche Bestimmung des grammatikalischen Falles (= Nominativ, Genitiv, Dativ, Akkusativ, Ablativ)	Gallos vincunt. = <u>Die Gallier</u> siegen. <i>Statt: Sie besiegen (wen?) die Gallier.</i> (fälschlicherweise Nominativ statt Akkusativ bestimmt)	Wiederholung der Deklinationen, genaueres Hinschauen, konsequentes Abfragen der Sätze
N	Numerus-Fehler	Verwechslung von Singular (Einzahl) und Plural (Mehrzahl)	Amicos vident. = Sie sehen <u>den Freund</u> . <i>statt: Sie sehen die Freunde.</i>	genaueres Hinschauen, ggf. Wiederholung der Deklinationen
T	Tempus-Fehler	falsche Bestimmung der Zeitstufe des Prädikats (= Satzaussage, „Verb“; d.h. Präsens, Imperfekt, Futur I, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur II)	Amicum <i>viderunt</i> . = Sie <u>sehen</u> den Freund. <i>Statt: Sie sahen den Freund.</i>	Wiederholung der Zeiten, genauere Analyse des Prädikats
M	Modus-Fehler	Verwechslung von Indikativ und Konjunktiv	Amicum <i>iuvent</i> ! = Sie <u>unterstützen</u> den Freund. <i>Statt: Sie sollen den Freund unterstützen.</i>	genauere Analyse des Prädikats; ggf. Wiederholung der Modi
P	Person-Fehler	falsche Bestimmung der Person (1./2./3. Singular / Plural)	Amicum <i>iuvo</i> . = <u>Er</u> unterstützt den Freund <i>Statt: Ich unterstütze den Freund</i>	genauere Analyse des Prädikats; ggf. Wiederholung der Verbformen
Gv	Genus verbi – Fehler	Verwechslung von Aktiv und Passiv	Galli <i>vincuntur</i> . = Die Gallier <u>siegen</u> . <i>Statt: Die Gallier werden besiegt.</i>	genauere Analyse des Prädikats; ggf. Wiederholung der Verbformen
F	Form-Fehler	Verwechslung von Wortformen	Socrates vir <i>maximae</i> sapientiae erat. = Sokrates war ein Mann von <u>großer</u> Weisheit. <i>Statt: S. war ein Mann von größter / sehr großer Weisheit</i>	genaueres Hinschauen, ggf. Wiederholen bestimmter Wortformen
Bz	Beziehungsfehler	falsche inhaltliche Zuordnung einzelner Wörter	<i>Etiam</i> Caesar Cleopatram amabat. = Caesar liebte <u>auch</u> Cleopatra. <i>Statt: Auch Caesar liebte Cleopatra.</i>	genaueres Hinschauen, Sinn erfassen
Konstr	Konstruktionsfehler	Nichterkennen oder falsche Übersetzung einer lat. Satzkonstruktion (z.B. Verwechslung v. Haupt- und Nebensatz, Nichterkennen von Acl, Ablativus abs., Gerundiv ...)	Discipuli a magistra moniti vocabula discunt. = Die Schüler <u>werden</u> von der Lehrerin ermahnt, <u>damit</u> sie die Vokabeln lernen. <i>Statt: Nachdem die Schüler von der Lehrerin ermahnt worden sind, lernen sie die Vokabeln.</i>	Wiederholung bestimmter lateinischer Konstruktionen; Satzanalyse immer mit dem Prädikat beginnen

Korrekturzeichen:

-  = 1 Fehler
-  = ½ Fehler
-  = 1 ½ Fehler
-  = Folgefehler (= kein Fehler)
-  = ungenau (= kein Fehler)

Berechnung der Gesamtnote:

6.-8. Klassen: $\text{Note der Übersetzung} \times 3 + \text{Note des Aufgabenteils}$

4

ab 9. Klasse: $\text{Note der Übersetzung} \times 2 + \text{Note des Aufgabenteils}$

3